



Landesdirektion ladinische Kindergärten und Schulen

An die Schulführungskräfte
der Schulen der ladinischen Ortschaften
Alle/ai dirigenti scolastiche/ci delle scuole delle località ladine

An alle Schulen der ladinischen Ortschaften
A tutte le scuole delle località ladine

An die Abteilung Bildungsverwaltung der
deutschen Bildungsdirektion
All'Intendenza scolastica tedesca

An die Abteilung Italienisches Schulamt
Alla Sovraintendenza scolastica italiana

An die Schulgewerkschaften
Alle organizzazioni sindacali

Bozen/ Bolzano/ Bulsan, 29.01.2026

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:
18.1 Amt für Bildungsverwaltung
Tel. 0471 41 417025 – 417024

Rundschreiben Nr.1/2026 des Schulamtsleiters

Versetzung und Übertritte des Lehrpersonals - Schuljahr 2026/2027

Sehr geehrte Schulführungskräfte,
sehr geehrtes Lehrpersonal,
sehr geehrte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
der Sekretariate,

es wird mitgeteilt, dass Lehrpersonen mit
unbefristetem Arbeitsvertrag der Grund-, Mittel
und Oberschulen um Versetzung und/oder
Übertritt ansuchen können.

Letzter Termin für die Einreichung der
Gesuche ist:

24. Februar 2026

Nach dieser Frist werden die Gesuche nicht mehr
angenommen (Verfallsfrist).

Circolare n. 1/2026 dell'Intendente scolastico

**Trasferimenti e passaggi del personale
insegnante – anno scolastico 2026/2027**

Gentili dirigenti scolastici,
gentili insegnanti,
gentili collaboratrici e collaboratori delle
segreterie,

si comunica che il personale docente della scuola
primaria e secondaria, con rapporto di lavoro a
tempo indeterminato, può presentare domanda di
trasferimento e/o di passaggio.

Termine ultimo per la presentazione delle
domande:

24 febbraio 2026

Le domande presentate successivamente non
saranno accettate (termine di decadenza).

Die Gesuche müssen bei der Landesdirektion innerhalb **24. Februar 2026** mit Unterschrift der Schulführungskraft eingereicht werden.

Der Zweisprachigkeitnachweis und die Ladinischprüfung der Landesdirektion (Art.12, Absatz 6 des D.P.R. Nr. 89/1983) sind erforderlich.

Die Lehrpersonen können bis zum **27. Februar 2026** die Gesuche zurückziehen.

Lehrpersonen, die am 01.09.2025 in die Stammrolle aufgenommen wurden, müssen um Versetzung ansuchen, damit sie einen definitiven Dienstsitz erhalten. Suchen diese Lehrpersonen nicht um Versetzung an, so wird ihnen von Amts wegen ein Dienstsitz zugewiesen.

Grundlage für die Versetzungen und Übertritte ist das Stellenkontingent für das Schuljahr 2025/2026 und die Dienstaustritte, die zum Zeitpunkt der Bearbeitung der Gesuche bekannt sind.

Die Veröffentlichung der Versetzungen und Übertritte erfolgt voraussichtlich im März 2026.

Dem Gesuch muss ein Dienstzeugnis beigelegt werden.

Diesem Rundschreiben beigelegt, finden Sie die Gesuchsvorlagen. Diese sind für die Anträge, um Versetzung und Übertritt im Rahmen der ladinischen Schulen zu verwenden.

Der Landesvertrag zu den Versetzungen und Übertritten für das Schuljahr 2026/2027 wird auch beigelegt.

Für weitere Informationen, stehen:

- Claudia Aquilini (Grundschule), Tel. 0471 417025;
- Anna Rudiferia (Mittel- und Oberschule), Tel. 0471 417024

gerne zur Verfügung.

Le domande devono pervenire presso la Direzione provinciale entro il **24 febbraio 2026** sottoscritte dal dirigente scolastico.

Sono richiesti l'attestato di bilinguismo e l'esame di ladino conseguito presso la Direzione provinciale (Art. 12, comma 6 del D.P.R. n. 89/1983)

Il personale docente può ritirare le domande entro il giorno **27 febbraio 2026**.

Il personale docente immesso in ruolo il 01.09.2025, deve presentare domanda di trasferimento al fine di ottenere la sede definitiva. In caso di mancata presentazione sarà loro attribuita una sede d'ufficio.

Per i trasferimenti e passaggi sono disponibili tutti i posti vacanti nell'organico di diritto dell'anno scolastico 2025/2026 e le cessazioni dal servizio conosciute al momento dell'elaborazione delle domande.

I trasferimenti ed i passaggi saranno pubblicati presumibilmente nel mese di marzo 2026.

Alla domanda deve essere allegato un attestato di servizio.

Si allegano alla presente circolare i moduli per la domanda. Tali moduli sono da utilizzarsi per le domande di trasferimento e di passaggio nell'ambito delle scuole ladine.

Si allega inoltre il contratto provinciale sulla mobilità per l'anno scolastico 2026/2027.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a:

- Claudia Aquilini (scuola primaria), Tel. 0471 417025;
- Anna Rudiferia (scuole di I e II grado), Tel. 0471 417024.

Der Landesdirektor ladinische Kindergärten und Schulen

Il Direttore provinciale scuole ladine

Videsott Heinrich

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Sie finden alle Anlagen auf der Homepage:

<https://ladinische-bildung.provinz.bz.it/de/news>

Anlagen:

Gesuchsvorlagen

Landesvertrag Versetzungen und Übertritte

Trova gli allegati sul sito Internet:

<https://ladinische-bildung.provinz.bz.it/de/news>

Allegati:

Moduli per la domanda

Contratto provinciale trasferimenti e passaggi